

## Att läsa handskrift

Varje person har sitt eget sätt att skriva på. Slarvig eller prydlig, lutningen på bokstäverna, storleken på bågar och liknande ger stor variation. Att lära sig läsa handskrifter kräver övning precis som allt annat. Ofta kan man lära sig en persons handstil om man övar tillräckligt.

I den här uppgiften får du en inblick i hur det kan vara att läsa handskrifter och därmed få reda på vad den som är på plats säger. Det är inte meningen att du ska bli expert här utan bara få en insikt i hur svårt det kan vara att tolka handskrifter. Allt handskrivet material finns också transkriberat, d.v.s. avskrivet här intill. När du läser just denna handskrift kan det vara bra att ha lite förhandsinformation innan du börjar.

### Följande har hänt

År 1900 vid midsommartiden hade tio missionärer blivit brutalt mördade i Soh-ping-fu, Kina under det sk Boxarupproret. Det första meddelandet kom dock inte förrän sent samma år och hade sänts från Shang-hai den 31 oktober av en missionär från Helgelseförbundet vid namn Karl Axel Ludvig Constans Lundberg. Hans brev är daterat den 16 augusti 1900 och tryckt i Trons Segrar med rubriken: *Ett gripande brev från Kina.*

### Handskriften

August Karlssons handskrift från 1902.

År 1902 reser August Karlsson, också han från Helgelseförbundet, till platsen för mordet för att reda upp situationen efter den tragiska händelsen genom att söka efter missionärernas eventuellt kvarvarande tillhörigheter. Han skriver då också ned de historier han får höra av de kinesiska medlemmarna hos Helgelseförbundet på plats. Det är delar av dessa anteckningar som du kan läsa här.

Då man läser handskriften bör man komma ihåg att det förstås är mycket känslomässigt svårt för August då han är på plats där hans vänner stenats till döds. Han får också informationen på kinesiska men skall skriva den på svenska. Han måste antagligen skriva snabbt och gör därför en del förkortningar och lämnar även luckor i texten som han kanske tänkt fylla i senare men inte gjort.